

Anca Livadaru

## ESPAÑOL-RUMANO

Mamografía	Examen radiológico de los senos por rayos X	La detección del cáncer de mama	Def.	Mamografie	Radiografie a glandei mamare.	Daca in timpul examenului clinic al sanului se descopera un nodul sau o alta anomalie, se vor efectua teste imagistice – mamografie sau ecografie. Acestea pot pune in evidenta prezenta unor microcalcificari si a modificarii ductelor, dar si prezenta unor chisturi sau adenoame (tumori benigne care se dezvoltă pe	Def.	No es un falso amigo.
TÉRMINO	DEFINICIÓN	CONTEXTO	FUENTE	TRADUCCIÓN	DEFINICIÓN	CONTEXTO	FUENTE	OBSERVACIONES
	usado para detectar y diagnosticar patología de la mama. Para obtener imágenes de la mama también se puede usar ultrasonido y resonancia magnética.	consiste en examinar las mamas (senos) de una mujer para detectar la posible presencia de células cancerosas antes de que aparezcan los primeros síntomas o signos de la enfermedad. Una <u>mamografía</u> es una radiografía de las mamas. Las mamografías son el mejor	<a href="http://www.radiologyinfo.org/sp/glossary/glossary1.cfm">http://www.radiologyinfo.org/sp/glossary/glossary1.cfm</a>  Contexto:  <a href="http://www.cdc.gov/spanish/cancer/breast/statistics/screening.htm">http://www.cdc.gov/spanish/cancer/breast/statistics/screening.htm</a>			clinic al sanului se descopera un nodul sau o alta anomalie, se vor efectua teste imagistice – mamografie sau ecografie. Acestea pot pune in evidenta prezenta unor microcalcificari si a modificarii ductelor, dar si prezenta unor chisturi sau adenoame (tumori benigne care se dezvoltă pe	<a href="http://dexonline.ro/definitie/mamografie">http://dexonline.ro/definitie/mamografie</a>  Contexto:  <a href="http://www.romedic.ro/galactoree/diagnostic">http://www.romedic.ro/galactoree/diagnostic</a>	

		<p>método de detección temprana del cáncer de mama, cuando todavía el tumor no ha crecido demasiado, no se han manifestado los síntomas y aún es fácil de tratar. Hacerse una mamografía de forma habitual puede reducir el riesgo de morir de cáncer de mama.</p>				<p>o glanda). Galactografía consta in vizualizarea canalelor galactofore, dupa injectarea unei substante de contrast si furnizeaza informatii legate de localizarea eventualelor chisturi minuscule. In unele cazuri, imaginile radiologice, interpretate de un specialist in mamografie, duc la suspectarea unei tumori maligne.</p>		
--	--	--	--	--	--	---	--	--